



성동구가족센터

# Tin tức tháng 6

Ngày phát hành: 5.6.2025

## THÁNG 4 & 5 < TIN TỨC MỚI >

### Hỗ trợ việc làm cho người kết hôn < Thực hành! Hướng dẫn phỏng vấn thử >



Chương trình thực tế kết hợp với “Việc làm Bururung” nhằm giúp người di cư theo diện kết hôn đầu khóa học “Tôi cũng là Barista”

"Trong lúc học cách trả lời và thái độ khi phỏng vấn, tôi đã biết thêm nhiều điều."

"Đây là một cơ hội tuyệt vời để tôi hiểu rõ hơn về nghề Barista."

### Tâm lý vận động yêu thương gia đình < Năng lượng(愛)gia đình >

Hoạt động đa dạng giữa cha mẹ và con cái xây dựng quan hệ gia đình tích cực (Sử dụng ly giấy: xếp chồng và phá vỡ, sáng tạo tác phẩm...)



"Tôi rất vui vì đây là cả gia đình cùng nhau tham gia."

"Tôi thấy ý nghĩa khi cả gia đình cùng đưa ra ý kiến."

"Trò chơi thú vị để tìm trong đời sống hàng ngày."

### Hỗ trợ ông bà năm 2025: Nuôi dạy hạnh phúc, ông bà khỏe < Châu 愛 yêu thương >



Trải nghiệm trà thảo dược giúp chăm sóc sức khỏe, giao lưu trà đàm, chia sẻ nuôi dạy cháu...

"Tôi vui khi được chia sẻ quan điểm về việc nuôi dạy cháu."

"Tôi đã biết thêm nhiều thông tin về trà thảo dược."

"Tôi đã học hỏi được nhiều điều hữu ích."

### Ngày yêu thương gia đình < Gần nhau thêm một chút mùa xuân >

Yoga tiếp xúc giữa cha mẹ và con cái, cùng massage

Thông qua hoạt động tiếp xúc cơ thể giữa cha mẹ và con, đã giúp tăng cường sự thân mật. Tư thế như “cưỡi máy bay”, “tạo dáng con vật” phù hợp với góc nhìn và sở thích của trẻ.

Đặc biệt, thời gian cùng nhau massage phát triển bằng loại kem dưỡng da mà trẻ thường dùng có thể được áp dụng tại nhà, mang lại hiệu quả thiết thực.



카카오톡채널





성동구가족센터

# Tin tức tháng 6

Ngày phát hành: 5.6.2025

## THÁNG 4 & 5 <CHƯƠNG TRÌNH ĐỊNH KỲ >

### Nhật ký Seongdong < Buổi hòa nhạc du lịch Châu Âu >



Câu chuyện về 6 quốc gia châu Âu, cùng với các đoạn video ghi lại cảnh sắc địa phương và những bản nhạc du dương.

"Cảm giác như vừa đi du lịch về vậy."

"Được xem một buổi biểu diễn hay ngay gần nhà."

"Cả gia đình cùng thưởng thức vui vẻ và rất hài lòng."

## Nhóm tự lực gia đình đa văn hóa

### ▼ Nhật bản

Nhóm tự lực người Nhật đã tổ chức hoạt động trải nghiệm văn hóa bằng cách đến thăm 'Xứ sở Tượng tượng (Sangsanara)' Tại đây, các em nhỏ đã có thời gian vui chơi rất tuyệt vời với nhiều trải nghiệm đa dạng.

Các em nói "không muốn rời khỏi đây", cho thấy các em đã thực sự vui vẻ, cha mẹ cảm thấy hạnh phúc và mãn nguyện.



### ▼ Lớp ôn thi quốc tịch

Nhóm đã học về hệ thống pháp luật Hàn Quốc, khái niệm dân chủ và các chế độ chính trị chính. Lần này những thuật ngữ và nội dung quan trọng đã được dịch sẵn sang tiếng Việt, giúp tăng mức độ hiểu biết của người tham gia.

Ngoài ra, **thông qua sự tương tác tích cực với giáo viên, các thành viên đã tham gia tích cực vào buổi học, đồng thời cùng giải các đề thi mẫu.**



### ▼ Trung Quốc

Được tổ chức hai tuần một lần – đã hoàn thành..

Trong hoạt động chơi cờ vây của các con, các em đã được tìm hiểu về sự kiện quốc tế nổi bật giữa AlphaGo và Lee Sedol, từ đó học được bài học từ lịch sử và thảo luận về điều cần thiết. Các mẹ đã nghe bài giảng Lịch sử Hàn Quốc trên EBS story, **luyện tập trong sách hoạt động để củng cố kiến**



카카오톡채널







성동구가족센터

# Tin tức tháng 6

Ngày phát hành: 5.6.2025

## SỰ KIỆN ĐẶC BIỆT THÁNG 6

LET'S PLAY!

# GIA ĐÌNH! SEONGDONG LỄ HỘI

**Ngày giờ** 14.6.2025(thứ 7) 10:00~16:00

**Địa Điểm** 성동구가족센터, 도선어린이공원

**Đối tượng** Bất kỳ ai (cá nhân/gia đình đều tham gia)

### Nội dung

1. Gian hàng trải nghiệm: Làm tranh ghép gia đình, thiết kế áo thun ,gian hàng của các cơ quan.
2. Chương trình trải nghiệm: Kiểm tra mức độ căng thẳng, thử mặc trang phục truyền thống đa văn hóa, giải câu đố.
3. Chương trình đăng ký trước: Làm đất sét gạo, làm hoa giấy (sẽ thông báo chi tiết sau).
4. Sự kiện: Chuyển đi thu thập dấu mộc, gian chụp ảnh hóa đờn, ăn kem, nghệ thuật bóng bay, tìm kho báu (bắt đầu lúc 12 giờ).

Liên hệ tổ dự án 2: 070-7477-8530



성동구 가족센터



facebook



Instagram



카카오톡채널



## THÁNG 6 < TUYỂN DỤNG VÀ CHƯƠNG TRÌNH DỰ KIẾN >

### Trường học Seoul < Lớp học dự bị vợ chồng >

**2025 서울가족교육 예비부부교실**  
 2025. 6. 21(토) 10:30~17:00

● **교육 대상** 결혼이민자 및 배우자, 결혼을 준비하고 있는 14개월 이하의 신혼부부

● **교육 시간** 월요일 10:30~12:00, 수요일 13:30~15:30, 금요일 18:30~20:30

● **교육 내용** 1. 결혼준비 및 결혼준비 과정, 2. 결혼준비 과정 중 발생하는 갈등 해결 방법, 3. 결혼준비 과정 중 발생하는 갈등 해결 방법, 4. 결혼준비 과정 중 발생하는 갈등 해결 방법

● **신청처** 성동구가족센터 2층 교육실

● **문의처** 성동구가족센터 2층 교육실 (070-7477-8502)

<b>Ngày giờ</b>	21.6(t7) 10:30~17:00
<b>Địa điểm</b>	성동구가족센터 2층
<b>đối tượng</b>	14 cặp vợ chồng dự bị
<b>Nội dung</b>	Giáo dục vợ chồng (Kiểm tra tính cách, danh sách kết hôn, quản lí kinh tế)

○ Liên hệ: 070-7477-8502

### Trường học Seoul < Lớp học cho phụ huynh >

**2025 서울가족교육 학부모교실**  
 6.18.(t4) 10:30~12:00

● **교육 대상** 성동구 소재 초·중·고등학교 학부모

● **교육 시간** 월요일 10:30~12:00, 수요일 13:30~15:30, 금요일 18:30~20:30

● **교육 내용** 1. 자녀의 학습 습관 및 학습 태도, 2. 자녀의 학습 태도 및 학습 습관, 3. 자녀의 학습 태도 및 학습 습관

● **신청처** 성동구가족센터 2층 교육실

● **문의처** 성동구가족센터 2층 교육실 (070-7477-8502)

<b>Ngày giờ</b>	6.18.(t4) 10:30~12:00
<b>Địa điểm</b>	성동구청 대강당
<b>đối tượng</b>	Tất cả bố mẹ thuộc quận seongdong
<b>Nội dung</b>	Tất cả bố mẹ thuộc quận seongdong

○ Liên hệ: 070-7477-8502

### Trải nghiệm nghề nghiệp < Đến gần giấc mơ >

**2025 직업 체험 프로그램**  
 2025. 05. 23(토) ~ 06. 12(토) 10:00~12:00

● **교육 대상** 초등학생 1~4학년 10명

● **교육 시간** 월요일 10:00~12:00, 수요일 13:30~15:30, 금요일 18:30~20:30

● **교육 내용** 1. 직업 체험, 2. 직업 체험, 3. 직업 체험

● **신청처** 성동구가족센터 2층 교육실

● **문의처** 성동구가족센터 2층 교육실 (070-7477-8502)

<b>Ngày giờ</b>	23.5(t6) ~ đến lúc đủ
<b>Địa điểm</b>	24.7(t5) ~ 12.8(t3) 14:00~17:00 / t3, t5 hàng tuần (tổng 6 lần)
<b>đối tượng</b>	Trải nghiệm 'Nấu ăn & Thực phẩm' học sinh trung học 10 người
<b>Nội dung</b>	Trải nghiệm thực tế, thăm trường đại học, Kiểm tra nội dung

○ Liên hệ: 070-7477-8526

### Chương trình ổn định cho người kết hôn < Bright Futures >

**Bright Futures**  
 결혼이민자 정착단계별 패키지

● **교육 대상** 결혼이민자

● **교육 시간** 월요일 10:00~12:00, 수요일 13:30~15:30, 금요일 18:30~20:30

● **교육 내용** 1. 결혼이민자 정착, 2. 결혼이민자 정착, 3. 결혼이민자 정착

● **신청처** 성동구가족센터 2층 교육실

● **문의처** 성동구가족센터 2층 교육실 (070-7477-8501)

<b>Ngày giờ</b>	19.6(t5), 24.(t3), 26.(t5) 10:00~12:00
<b>Địa điểm</b>	성동구가족센터 2층
<b>đối tượng</b>	Người kết hôn trên 3 năm
<b>Nội dung</b>	Tìm tương lai và chuẩn bị cho bản thân (Kiểm tra lựa chọn nghề nghiệp, Làm vòng tay)

○ Liên hệ: 070-7477-8501

### Giáo dục chăm sóc cha mẹ già < Chăm sóc + trách nhiệm >

**노년교육돌봄교육 돌봄+ 돌봄과 마음챙김**  
 5.7(t7)~7.19.7(t7) 10:00~13:00 / thứ 7 hàng tuần

● **교육 대상** 노년교육돌봄교육 대상자

● **교육 시간** 월요일 10:00~12:00, 수요일 13:30~15:30, 금요일 18:30~20:30

● **교육 내용** 1. 노년교육돌봄교육, 2. 노년교육돌봄교육, 3. 노년교육돌봄교육

● **신청처** 성동구가족센터 2층 교육실

● **문의처** 성동구가족센터 2층 교육실 (070-7487-8530)

<b>Ngày giờ</b>	5.7(t7)~7.19.7(t7) 10:00~13:00 / thứ 7 hàng tuần
<b>Địa điểm</b>	성동구가족센터 4층
<b>đối tượng</b>	12 người có gia đình là người cao tuổi
<b>Nội dung</b>	Hiểu được sự già hóa, cách chăm sóc, cách tự chăm sóc và thực hành

○ Liên hệ: 070-7487-8530

### Hỗ trợ phụ nữ đơn thân nuôi con < Phép màu của quan hệ >

**관계의 마법사**  
 6월 6~9 (t6) 14:00~18:00 / (t7) 13:00~18:00

● **교육 대상** 자녀양육의 어려움을 겪고 있는 여성가족부 18가

● **교육 시간** 월요일 14:00~18:00, 수요일 13:30~17:30, 금요일 18:30~22:30

● **교육 내용** 1. 자녀양육의 어려움, 2. 자녀양육의 어려움, 3. 자녀양육의 어려움

● **신청처** 성동구가족센터 2층 교육실

● **문의처** 성동구가족센터 2층 교육실 (070-7477-8501)

<b>Ngày giờ</b>	Tháng 6~9 (t6) 14:00~18:00 / (t7) 13:00~18:00
<b>Địa điểm</b>	Chọn 1 ngày, tuần 1 buổi
<b>đối tượng</b>	Khó khăn trông việc nuôi dạy con cái 18 hộ
<b>Nội dung</b>	con cái, bố mẹ, con cái + bố mẹ Tư vấn (50phút)

○ Liên hệ: 070-7477-8501





성동구가족센터

# Tin tức tháng 6

Ngày phát hành: 5.6.2025

## THÁNG 6 < TUYỂN DỤNG VÀ CHƯƠNG TRÌNH DỰ KIẾN >

### Dự án đào tạo song ngữ < Huấn luyện bố mẹ >

<p><b>이중언어교육지원사업</b> (가족코칭 프로그램)</p> <p>부모와 자녀가 함께 하는 다양한 활동</p>	Ngày giờ	21.6(t7) 14:00~16:00
	Địa điểm	성동구가족센터
	Đối tượng	Giáo dục song ngữ trực tiếp phụ huynh của học sinh
	Nội dung	Cải thiện mối quan hệ giữa bố mẹ thời gian tự do

◦ Liên hệ: 070-7477-8520

### Ngày tình yêu gia đình < Trải nghiệm nặn bột >

<p><b>성동구가족페스티벌 체험프로그램</b> -6월 가족사랑의 날 '민이스클레이체험'-</p> <p>국내산 활기찬 생수로 만든 안전한 먹거리로 가족 활동 만들고 가족사랑을 통해 다양한 가족행사에 대해서 알아보기</p> <p>주최: 성동구가족센터   후원: 성동구청, 성동구의회</p>	Ngày giờ	14.6(t7) 11:30~13:00
	Địa điểm	성동구가족센터 2층
	Đối tượng	Gia đình có con từ 5 tuổi trở lên (2 hoặc 3 người)
	Nội dung	Làm cây gia đình hoặc nặn các đồ vật

◦ Liên hệ: 070-7477-8526

### Nhật ký Seongdong < Dã ngoại cùng gia đình >

<p><b>'성동기행'</b> '가족과 함께하는 성동 나들이'</p> <p>2007년에 제정된 국내 최초 어린이미술관 '영리우 미술관'이 어린이들에게 보고, 보고, 그리고 체험할 기회를 제공합니다. 온 가족이 함께하는 다채로운 프로그램 체험을 통해 가족사랑의 날 '가족사랑의 날'을 맞이합니다.</p> <p>주최: 성동구가족센터   후원: 성동구청, 성동구의회</p>	Ngày giờ	7.6(t7) 10:30~12:00
	Địa điểm	헬로우뮤지움 (성동구 성수일로 12길 20)
	Đối tượng	Cá nhân, gia đình (trên 5 tuổi) 30 người
	Nội dung	Trải nghiệm bảo tàng mỹ thuật trẻ em và triển lãm kết

◦ Liên hệ: 070-7487-8525

### DỊCH VỤ BIÊN DỊCH NĂM 2025

#### Đối tượng

Gia đình đa văn hóa, Người nước ngoài, người tị nạn, gia đình và các cơ quan hỗ trợ

#### Nội dung

Dịch vụ biên dịch (Tiếng hàn, việt) , giấy thông báo, Bản hướng dẫn, kết quả khám sức khỏe tổng quát...

#### Đăng ký

- Đăng ký qua (google form) <https://forms.gle/arvbArB3iuSqqxpb8>
- Đăng ký trực tiếp (đến nơi, điện thoại đồng hành, email, fax)

#### Liên hệ

- Thông biên dịch viên
- T: 070-7477-8503
- M: msdfc@hanmail.net



#### Ví dụ

#### Thông báo của bệnh viện (tiếng hàn)

★ 청력검사 안내문 ★

1. **신생아 청력검사의 필요성**  
신생아 발달이나 신생아에게 발생한 난청의 진단이 중요하거나 적절한 치료를 받기 위해서는 영유아 연령에서 즉 진단을 거쳐 적절한 관리를 받을 수 있습니다. 최근에는 모든 신생아에게 난청검사를 시행하여 생후 3개월 이내 조기진단을 하고 난청이 확인되는 경우 수개월 이내에 적절한 청각 재활서비스를 시작하는 것을 원칙으로 하고 있습니다.

2. **청력검사 방법**  
신생아에게 소파 자극을 주고, 뇌에서의 반응을 측정하는 검사로 뇌에서의 반응신호를 뇌파를 정상 신생아의 표준신호와 비교하여 차이를 비교하여 자동적으로 pass or fail로 표시합니다.

① HIE 검사에서 pass가 표시되면 추가 진단과 교역 방문이 필요 없습니다.  
② HIE 검사에서 fail 또는 not a tester가 표시되면 3개월 이내 재진단을 위한 청력검사를 시행하게 됩니다.

#### Thông báo của bệnh viện (tiếng việt)

★ Hướng dẫn kiểm tra thính lực ★

1. **Tình cần thiết của kiểm tra thính lực cho trẻ sơ sinh**  
Trẻ em chuẩn đoán khiếm thính phát sinh ở thời kỳ sơ sinh hoặc khi nghe biến tính nếu không được điều trị thích hợp có thể gây ra các vấn đề như là loạn ngôn ngữ, giảm phạm vi tiếp xúc xã hội học tập.  
Giới thiệu trẻ sơ sinh được kiểm tra thính lực và được chuẩn đoán sớm trong vòng 3 tháng đầu tiên.  
Thăm khám thính lực trẻ sơ sinh được điều trị thích hợp khi không thể xác định được mức độ thính lực được xác nhận.

2. **Phương pháp kiểm tra thính lực**  
# Hướng dẫn kiểm tra thính lực cho trẻ sơ sinh #  
# Hướng dẫn kiểm tra thính lực cho trẻ sơ sinh và được chuẩn đoán sớm trong vòng 3 tháng đầu tiên và được chuẩn đoán sớm trong vòng 3 tháng đầu tiên.  
# Hướng dẫn kiểm tra thính lực cho trẻ sơ sinh và được chuẩn đoán sớm trong vòng 3 tháng đầu tiên và được chuẩn đoán sớm trong vòng 3 tháng đầu tiên.

#### Khảo sát phụ huynh (Tiếng hàn)

**학부모 요구 조사서**

이 조사는는 자녀에 대한 이해를 돕고 학부모의 요구를 수집하는 데 목적이 있습니다. (목적은) 학부모의 요구를 조사하는 것입니다. (목적은) 학부모의 요구를 조사하는 것입니다.

구분	항목	필수	선택	항목	필수	선택
성명	성명	필수	선택	성명	필수	선택
연락처	연락처	필수	선택	연락처	필수	선택
성별	성별	필수	선택	성별	필수	선택
연령	연령	필수	선택	연령	필수	선택
성별	성별	필수	선택	성별	필수	선택
연령	연령	필수	선택	연령	필수	선택
성별	성별	필수	선택	성별	필수	선택
연령	연령	필수	선택	연령	필수	선택

#### Khảo sát phụ huynh (Tiếng việt)

**Bản khảo sát yêu cầu của phụ huynh**

본 조사는 자녀에 대한 이해를 돕고 학부모의 요구를 수집하는 데 목적이 있습니다. (목적은) 학부모의 요구를 조사하는 것입니다. (목적은) 학부모의 요구를 조사하는 것입니다.

구분	항목	필수	선택	구분	항목	필수	선택
성명	성명	필수	선택	성명	필수	선택	선택
연락처	연락처	필수	선택	연락처	필수	선택	선택
성별	성별	필수	선택	성별	필수	선택	선택
연령	연령	필수	선택	연령	필수	선택	선택
성별	성별	필수	선택	성별	필수	선택	선택
연령	연령	필수	선택	연령	필수	선택	선택
성별	성별	필수	선택	성별	필수	선택	선택
연령	연령	필수	선택	연령	필수	선택	선택



성동구가족센터

# Tin tức tháng 6

Ngày phát hành: 5.6.2025

## THÔNG TIN HỮU ÍCH DÀNH CHO GIA ĐÌNH ĐA VĂN HÓA

**Phát hành Sách hướng dẫn tổng hợp về **Thai sản·Sinh con·Nuôi dạy** năm 2025**  
**Từ khi mang thai đến khi nuôi con – chỉ trong một cuốn sách!**



2025년  
**임산·출산·육아**  
**통합안내서** 발간  
임신부터 양육까지 필요한 정보를 한눈에!

#성동에  
살아요

- **Đối tượng** | Phụ nữ mang thai, nuôi con tại Seongdong.
- **Nội dung chính** | Chính sách hỗ trợ sinh con được cập nhật mới nhất,
  - Mang thai** Dự án hỗ trợ chăm sóc việc nhà cho bà bầu kiểu Seongdong
  - sinh con** Quà tặng Cuộc gặp đầu tiên, chi phí chăm sóc, dịch vụ sau sinh
  - Nuôi con** Dịch vụ trông trẻ tại nhà, Hỗ trợ học phí cho trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ
- **Cơ quan phụ trách** | Văn phòng tiếp dân của quận, phòng y tế, và 17 ủy ban phường



※ Xem hướng dẫn ngay

Trang chủ của quận » Thông tin từng lĩnh vực  
» phúc lợi » gia đình, trẻ sơ sinh



- Chỉ mục nổi dễ tìm thông tin và khai thác thông tin
- Được làm bằng giấy thân thiện với môi trường không gây hại

Liên hệ | khoa trẻ sơ sinh ☎ 02-2286-6879

성동구가족센터



facebook



Instagram



카카오톡채널

